

THÔNG TIN CƠ BẢN



cho người nước ngoài từ Praha 11



ỦY BAN QUẬN PRAHA 11

Ủy ban quận Praha 11 phân chia thành các phòng ban và đơn vị, các phòng ban bao gồm các bộ phận:

- Phòng kinh tế (Odbor ekonomický)
- Văn phòng Chủ tịch quận (Odbor kancelář starosty)
- Văn phòng Bí thư (Odbor kancelář tajemníka)
- Phòng quản lý tài sản (Odbor majetkoprávní)
- Phòng xã hội và y tế (Odbor sociálních věcí a zdravotnictví)
- Phòng quản lý công sản (Odbor správy majetku)
- Phòng giáo dục và văn hóa (Odbor školství a kultury)

Các trụ sở nằm tại bốn địa chỉ:

- Ủy ban Quận Praha 11, Ocelíkova 672/1
- Các phòng: Văn phòng Chủ tịch quận, Văn phòng Bí thư, Phòng Kinh tế, Phòng quản lý tài sản, Phòng quản lý công sản
- Phòng nộp đơn
- Phòng cung cấp thông tin
- Phòng thu ngân

- Ủy ban Quận Praha 11, Jurkovičova 988/26
- Phòng quản lý phát triển đô thị (Odbor územního rozvoje)

- Ủy ban Quận Praha 11, Vidimova 1324, 1325
- Các phòng: Phòng nội vụ, Phòng đăng ký kinh doanh, Phòng giáo dục và văn hóa, Phòng tái nguyên môi trường, Phòng xây dựng
- Phòng kiểm toán nội bộ và thanh tra
- Phòng hộ tịch và phòng xử lý phạt
- Công chứng chữ ký và văn bản, Czech POINT

Phòng cung cấp thông tin Ủy ban Quận Praha 11 dành cho công chúng có trụ sở tại địa chỉ:

- Ocelíkova 672/1
- Šustova 1930 – trong khu vực bệnh viện Šustova (tầng 3, phòng 4026)

Quận Praha 11 thường xuyên xuất bản báo **KLÍČ (Chìa khóa)**. Ủy ban quận P11 cung cấp thông tin cho người nước ngoài trên trang web https://www.praha11.cz/trong_muc_FOREIGNERS/CIZINCI và quản lý trang facebook Ủy ban Praha 11 bằng tiếng Việt. Tòa thị chính thủ đô Praha cung cấp thông tin cho người nước ngoài qua trang web **Metropole všech (Thủ đô của mọi người)**, tại đây bạn có thể tìm thấy nhiều thông tin hữu ích quan trọng: <http://metropolevsech.eu/cs/>

GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Trẻ em người nước ngoài sống tại CH Séc, có giấy tờ cư trú trên 90 ngày, theo quy định pháp luật có nghĩa vụ phải đi học trường tiểu học. **Trường tiểu học là chương trình học bắt buộc và kéo dài 9 năm.** Năm cuối trường mẫu giáo cũng là chương trình học bắt buộc.

Danh sách các trường và thông tin về chương trình đào tạo giáo dục bạn tham khảo trên trang web: <https://www.praha11.cz/cs/mestska-cast/skolstvi/>.

Bạn cần tư vấn về lớp dạy thêm, hoặc bạn muốn tìm trợ giảng viên cho con mình?

Bạn hãy liên hệ với nhân viên **Phòng giáo dục và văn hóa**: sdt.: +420 267 902 324; +420 267 902 325.

Hoặc liên hệ với nhân viên **Phòng xã hội và y tế**: sdt.: +420 267 902 156.

GIẤY TỜ CƯ TRÚ CỦA NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI CH SÉC

Sở Ngoại kiều (làm giấy mời, thị thực dưới 90 ngày) và Bộ Nội vụ (thị thực trên 90 ngày, cư trú dài hạn, tạm trú cho công dân EU, vĩnh trú – các mẫu đơn, thông báo thay đổi dữ liệu) phụ trách về việc xử lý giấy tờ cư trú.

- Số điện thoại thông tin và đặt lịch hẹn tại Praha và vùng Trung Séc: **+420 974 820 680**
- Liên hệ với văn phòng BNV CH Séc và Cảnh sát ngoại kiều và tất cả các thông tin liên quan đến giấy tờ cư trú: www.mvcr.cz/cizinci

Bạn có thể liên hệ Phòng xã hội và y tế tại Ủy ban Praha 11 theo số điện thoại: +420 267 902 156 để được tư vấn, trợ giúp đưa đi làm việc với các cơ quan hành chính hay liên hệ với các tổ chức phi chính phủ.

CÁC TỔ CHỨC PHI CHÍNH PHỦ

Các tổ chức phi chính phủ có thể trợ giúp bạn trong nhiều tình huống, như tư vấn về giấy tờ cư trú, hỗ trợ xử lý các hoàn cảnh khó khăn trong cuộc sống, dịch thuật hoặc đưa đi làm việc với các cơ quan hành chính. Bạn có thể liên hệ với các tổ chức sau đây:

- **Trung tâm Hội nhập Praha (Integrační centrum Praha)**, địa chỉ Žitná 1574/51, 110 00, Praha 1, sdt.: +420 252 543 846
- **Tổ chức từ thiện Tổng giáo phận Caritas (Arcidiecézní charita)**, sdt.: +420 224 813 418
Praha 2, Londýnská 44, thứ 2 và thứ 5 từ 10 đến 16 giờ
Praha 4, Cigánkova 1861/2, thứ 2, thứ 4 từ 9 đến 17 giờ; thứ 3, thứ 5 từ 9 đến 14 giờ
Praha 6, Žukovského 888/2, thứ 2, thứ 4 từ 9 đến 17 giờ; thứ 3, thứ 5 từ 9 đến 14 giờ
- **Tổ chức vì hội nhập và di cư (Sdružení pro integraci a migraci)**, địa chỉ Baranova 1026/ 33, 13000 Praha 3, sdt.: +420 224 224 379
- **Tổ chức giúp đỡ người tị nạn (Organizace pro pomoc uprchlíkům)**, địa chỉ Kovářská 4, 190 00 Praha 9, thứ 3 và thứ 5 từ 9 đến 17 giờ, đặt lịch hẹn theo sdt.: +420 730 158 781, 730 158 779
- **Trung tâm hội nhập người nước ngoài (Centrum pro integraci cizinců)**, địa chỉ Pernerova 10/32, 186 00 Praha 8, sdt.: +420 704 600 700; sdt.: +420 222 360 452
- **Tổ chức South East Asia – liaison**, địa chỉ Libušská 319/126, Praha 4 – Písnice, sdt.: +420 601 310 001

SỐ ĐIỆN THOẠI KHẨN CẤP

Cảnh sát CH Séc: 158

Cảnh sát thành phố: 156

Cứu thương: 155

Cứu hỏa: 150

Số khẩn cấp cho toàn Châu Âu: 112

THÔNG TIN CƠ BẢN



cho người nước ngoài từ Praha 11



LỚP HỌC TIẾNG SÉC VÀ HỌC THÊM

Ngoài các trường mẫu giáo và tiểu học ra, các tổ chức khác tại Praha có mở lớp học tiếng Séc. Bạn có thể liên hệ với các tổ chức này để tham khảo thêm thông tin về lớp học tiếng Séc miễn phí:

- **Trung tâm hội nhập người nước ngoài (Centrum pro integraci cizinců, o.p.s.)**, địa chỉ Karlínské náměstí 7, 186 00, Praha 8, <https://www.cicpraha.org/>

Khóa học tiếng Séc dành cho người ngoại quốc:
<https://www.kurzycestinyprocizince.cz/cs/lokality.html>, sdt.: +420 222 360 834; sdt.: +420 735 173 738

- **Tổ chức META, o.p.s.**, địa chỉ Žerotínova 1124/35, 130 00 Praha 3 – Žižkov, <https://meta-ops.eu/>

Khóa học tiếng Séc: <https://meta-ops.eu/cizinci/kurzy-cestiny>, sdt.: +420 773 304 534; +420 773 304 534

Lớp học thêm: <https://meta-ops.eu/cizinci-rodice-deti/doucovani/>

- **Trung tâm Hội nhập Praha (Integrační centrum Praha, o.p.s.)**, địa chỉ Žitná 1574/51, 110 00, Praha 1, <https://icpraha.com/>

Khóa học tiếng Séc: <https://icpraha.com/kurzy-ceskeho-jazyka/>

Liên hệ (lớp bắt đầu): sdt.: +420 774 736 610

Liên hệ (lớp nâng cao): sdt.: +420 608 480 142

- **Tổ chức Ngôi trường mới (Nová škola, o.p.s.)** (chỉ dành riêng cho trẻ em) – www.novaskolaops.cz

Lớp học thêm cho trẻ em trường tiểu học và trung học:
<http://www.novaskolaops.cz/pro-zaky-zs-a-ss>, sdt.: +420 737 544 773

HOẠT ĐỘNG VĂN HÓA TẠI QUẬN PRAHA 11

Cung văn hóa Chodovská tvrz: <https://chodovskatvrz.cz/>, địa chỉ Ledvinova 9/86, 149 00 Praha 4

Giáo xứ Công giáo La Mã gần nhà thờ Thánh František từ Assisi, Praha – Chodov địa chỉ Na Sádce 18, 149 00 Praha 4

Cung văn hóa Zahrada, địa chỉ Malenická 1784, 148 00 Praha 4

Cung văn hóa Mẹ Tereza, địa chỉ U Modré školy 2337/1, 149 00 Praha 11

Chi nhánh Thư viện thành phố tại Chodov, địa chỉ Jírovcovo náměstí 1782/1, 149 00 Praha 11

Chi nhánh Thư viện thành phố tại Opatov, địa chỉ Opatovská 1754/14, 149 00 Praha 11

Thư viện công cộng địa phương Chodov, địa chỉ Donovalská 2222/31, 149 00 Praha 11

Cung văn hóa Mezi domy, địa chỉ Křejského 1502/8, 149 00 Praha 11

DỊCH VỤ CHĂM SÓC Y TẾ

Người lao động, người nước ngoài có giấy tờ vĩnh trú, người tị nạn và người được bảo vệ bổ sung có quyền tham gia dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí dựa trên cơ sở hệ thống bảo hiểm y tế công cộng. Đối với những người nước ngoài có giấy tờ cư trú khác phải tham gia bảo hiểm y tế thương mại, dưới đây là danh sách một số trang web của các hãng bảo hiểm y tế thương mại:

<https://www.pvzp.cz/cs/produkty/zdravotni-pojisteni-cizincu/komplexni-zdravotnipojisteni-cizincu-plus/>

<https://ergo.cz/p/zdravotnipojistenicizincu/zdravotnipojistenicizincuwelcome/>

<https://www.maximapojistovna.cz/cs/zdravotni-pojisteni-cizincu/komplexni-zdravotni-pojisteni-cizincu>

<https://www.slavia-pojistovna.cz/lide/zdravotni-pojisteni-cizincu/komplexni-zdravotni-pojisteni-cizincu/>

Công dân Liên minh Châu Âu chứng minh bằng Thẻ bảo hiểm Châu Âu EHIC.

Các cơ sở y tế quận Praha 11:

- **Bệnh viện Poliklinika Šustova**, địa chỉ Šustova 1930/2, 148 00 Praha 11
- **Bệnh viện Thomayerova nemocnice**, địa chỉ Vídeňská 800, 140 59 Praha 4 – Krč
- **Bệnh viện Poliklinika Chodov Comfort Care**, địa chỉ Kloknerova 1245/1, 148 00 Praha 11
- **Trung tâm Mamma centrum Opatov**, địa chỉ Opatov Park, Líbalova 2348/1, 149 00 Praha 11
- **Khoa EUC Klinika Praha – Opatovská**, địa chỉ Opatovská 1763/11, 149 00 Praha 11
- **Bệnh viện Poliklinika Litochleby**, địa chỉ Hvězdoslavova 1600, 149 00 Praha 11
- **Khoa phẫu thuật Klinika Jednodenní chirurgie Palas Athena**, địa chỉ Hvězdoslavova 509/25, 149 00 Praha 11

Khoa chăm sóc sức khỏe người nước ngoài:

Trẻ em: +420 224 433 690, +420 224 433 691

Người lớn: +420 224 433 682, +420 224 433 681, +420 224 433 674

e-mail: cizinecke@fnmotol.cz

HỆ THỐNG AN SINH XÃ HỘI

Hệ thống an sinh xã hội tại CH Séc dựa trên hệ thống bảo hiểm xã hội, hỗ trợ xã hội của nhà nước và trợ cấp vật chất.

Nếu đáp ứng được đầy đủ các điều kiện pháp lý, những người được hưởng trợ cấp xã hội là: người có giấy tờ vĩnh trú, người tị nạn, người được bảo vệ bổ sung, công dân EU đã đăng ký cư trú tại CH Séc hơn 3 tháng. Những người nước ngoài có giấy tờ cư trú khác có quyền hưởng trợ cấp xã hội sau 365 ngày từ khi có giấy tờ cư trú tại CH Séc (ngoại trừ thủ tục tị nạn). Tất cả những người có giấy tờ cư trú hợp pháp tại CH Séc đều được hưởng Trợ cấp vật chất. Người lao động được hưởng bảo hiểm ốm đau theo luật quy định, các doanh nghiệp không phải tham gia. Bảo hiểm hưu trí hoặc mức lương hưu phụ thuộc vào thời gian làm việc tại CH Séc và tại nước xuất xứ.

CÁC CÔNG VIÊN VÀ KHU RỪNG TẠI PRAHA 11 VÀ VÙNG LÂN CẬN

Khu rừng Milíčov (Milíčovský les)

Nằm giữa Jižní Město và đường xa lộ, khu rừng Milíčov là một phần của công viên tự nhiên Botič – Milíčov. Khu rừng này cùng Công viên Rừng Hostivař tạo thành một khu vui chơi giải trí đặc biệt cho người dân Jižní Město. Tuy nhiên, toàn thể khu rừng và các ao liên kề, đầm lầy và đồng cỏ đều là điểm hấp dẫn đối với tất cả người dân Praha và chắc chắn là một điểm hẹn đáng để ghé thăm.

Khu rừng Kunratice – Michle (Kunraticko – michelský les)

Khu rừng Kunratice – Michle (cũng gọi là Rừng Krč, vùng phía tây bắc được gọi là Rừng Michle) là một khu rừng nhiều cây cối với diện tích gần 300ha tại Thủ đô Praha, nằm trên địa bàn quận Kunratice. Khu rừng bị cô lập vây quanh bởi sự phát triển đô thị, vì vậy những quần xã sinh vật không được phát triển tự nhiên. Khu rừng nối liền với rừng Kunratice phía bắc, tạo thành một tổng thể Rừng Michle, và trải rộng trên địa bàn quận Michle và Chodov.

Công viên rừng Hostivař

Công viên rừng Hostivař cùng với đập Hostivař tạo thành một điểm vui chơi giải trí quan trọng cho người dân Praha. Trong công viên rừng có nhiều trò chơi cho trẻ em, nhà vọng lâu và ghế công viên. Một thiết bị được sử dụng rất nhiều trong công viên rừng là khu nướng thịt với lò nướng công cộng. Xuyên qua cánh rừng là một con đường mòn đi dạo được đánh dấu rõ ràng, mang tính giáo dục về vùng Lưu vực sông Botič và nhiều tuyến đường dành cho xe đạp.

GIAO THÔNG CÔNG CỘNG

Bản đồ các tuyến giao thông công cộng Praha <https://www.dpp.cz/jizdni-rady/mapy-a-schemata>. Bạn có thể tìm lịch trình tàu xe tại trang web <https://idos.idnes.cz/vlakyautobusymhdvse/spojeni/>. Khi sử dụng phương tiện công cộng, bạn phải đập vé, bạn có thể mua vé tại các máy bán vé tự động, tại một số bến xe buýt và bến tàu điện, bên trên cầu thang máy tại bến tàu điện ngầm. Ngoài ra, bạn có thể đi phương tiện công cộng bằng vé điện tử, **Lítačka** <https://pidlitacka.cz/home>. Bạn cũng có thể mua vé bằng tin nhắn SMS (các mã vé khác nhau tùy theo giá trị vé và được dán trên phương tiện giao thông). Trên một số xe buýt và tàu điện có thiết bị mua vé bằng thẻ ATM. Trên địa bàn Praha 11 có tàu điện ngầm tuyến C và xe buýt chạy các tuyến nội thành và ngoại ô.